

Zeitschrift: Schweizer Textilien [Deutsche Ausgabe]
Herausgeber: Schweizerische Zentrale für Handelsförderung
Band: - (1960)
Heft: 3

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 04.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Index des annonceurs et des maisons mentionnées dans la partie rédactionnelle

Index of Advertisers and Firms contributing to the Editorial Features of this Number

Indice de los anunciantes y de las casas mencionadas en las páginas de texto

Verzeichnis der Inserenten und der im redaktionellen Teil erwähnten Firmen

BRODERIES ET DENTELLES — EMBROIDERIES AND LACES — BORDADOS Y ENCAJES — STICKEREIEN UND SPITZEN

Alondra S. A., Wil	16
Burgauer & Cie S. A., St-Gall	16
Eisenhut & Co., Gais	126
Eugster & Huber S. A., St-Gall	128
Filtex S. A., St-Gall	16, 68
Christian Fischbacher Co., St-Gall	17
Forster Willi & Co., St-Gall	19, 48, 49, 53, 54, 55, 56, 57, 61, 114, 116, 117
H. Frei & Cie, Diepoldsau	16
Aug. Giger & Co., St-Gall	126
Carl Gorini, St-Gall	16
W. N. Gubser S. A., St-Gall	69, 130
Honegger & Cie S. A., St-Gall	20, III
Willy Jenny & Co., St-Gall	128
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbuehl	129
Theodor Locher & Co., St-Gall	74, 119
A. Naef & Cie S. A., Flawil	60, 61, 62, 108, 114
J. G. Nef & Co. S. A., Hérisau	21
Neuburger & Co. S. A., St-Gall	130
Oertle & Co., Teufen	125
Rau S. A., St-Gall	52
Reichenbach & Cie, St-Gall	25, 58, 59, 112, 119
E. Roelli & Co. S. A., St-Gall	20
Jakob Rohner S. A., Rebstein	7, 120, 121, 122
Paul Sailer & Co., St-Gall	131
Jakob Schlaepfer, St-Gall	68, 72, 129
B. Schönenberger & Co. S. A., St-Gall	126
Walter Schrank & Co., St-Gall	108
A.-G. vorm. Gebrüder Tobler & Co., Teufen	16
Union S. A., St-Gall	10, 46, 47, 50, 51, 53, 97, 109, 118
Wetter & Cie, Hérisau	16, 88

COLORANTS — DYESTUFFS — COLORANTES — FARBSTOFFE

Ciba Société Anonyme, Bâle	IV
J. R. Geigy S. A., Bâle	1, 2
Sandoz S. A., Bâle	11, 12

CONFECTION ET LINGERIE EN TISSUS — WOVEN READY-MADE WEAR AND UNDERGARMENTS — ROPAS HECHAS Y ROPAS INTERIOR DE TEJIDO — KONFEKTION UND WÄSCHE AUS STOFF

Emile Anderegg S. A., Weinfelden	20
Baerlocher & Co., Rheineck	20
Hugo Brandeis, Zurich	74, 96
Eugen Braunschweig S. A., Zurich	75
R. Cafader & Co., Zurich	75, 97
El-El S. A., Zurich	73
Max Lattmann, Zurich	74
Leisinger & Co., Zurich	97
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbuehl	129
Macola S. A., Zurich	97
Willy Meyer S. A., Zurich	97
Mylord S. A., Châtel-Saint-Denis	77
PKZ Burger-Kehl & Cie S. A., Zurich	94
Renommée S. A., Montreux	77
Roth, Iseli & Cie, Zofingue	95
Sanco S. A., Zurich	95
Geny Spielmann, Zurich	76
Friedrich Straehl & Co. S. A., Kreuzlingen	95
Wormser-Blum & Cie S. A., Zurich	94

DIVERS — MISCELLANEOUS — DIVERSOS — VERSCHIEDENES

Alfred Rosenstiel (dessous de bras, dress-shields), Zurich	20
Swiss Air, Zurich	132
Velcro S. A. (fermetures, closures, cierres, Verschlüsse), Nyon	8, 82

ÉCHARPES ET CARRÉS — SQUARES AND SCARVES — CUADRADOS Y ECHARPES — SCHÄRPEN UND VIERECK-TÜCHER

F. Blumer & Cie, Schwanden	5, 89
Filtex S. A., St-Gall	16
Christian Fischbacher Co., St-Gall	17
Honegger & Cie S. A., St-Gall	III

Mavir, Zurich	88
Siber & Wehrli S. A., Zurich	24
Stoffel & Co., St-Gall	83
Arthur Vetter & Co., Zollikon	127

FIBRES SYNTHÉTIQUES — SYNTHETIC FIBRES — FIBRAS SINTETICAS — SYNTHETISCHE FASERN

Du Pont de Nemours International S. A. Zurich Office, Zurich	13
--	----

FILÉS ET RETORS — YARNS AND TWISTS — HILADOS Y TORCIDOS — GARNE UNE ZWIRNE

Boppart & Co. S. A., Goldach	128
Gugelmann & Cie S. A., Langenthal	15
Heer & Co. S. A., Oberuzwil	132
Filature de la Lorze, Baar	3
Hans Städler S. A., St-Gall	16
Trub & Cie S. A., Uster	20
Emile Wild & Cie S. A., St-Gall	16
Zwicky & Cie, Wallisellen	16

FILS A COUDRE — SEWING-THREADS — HILOS DE COSER — NÄHFADEN

Filature de la Lorze, Baar	3
Zwicky & Cie, Wallisellen	16

FILS, RUBANS ET TISSUS ÉLASTIQUES — ELASTIC YARNS RIBBONS AND FABRICS — HILOS, CINTAS Y TEJIDOS ELASTICOS — ELASTISCHE FÄDEN, BÄNDER UND GEWEBE

Chaussures Bally, Société Anonyme de Fabrication, Schönenwerd	9
Kundt & Co., Elgg	16

LAINE — WOOL — LANA — WOLLE

Kammgarnweberei Bleiche AG., Zofingue	80, 129
---------------------------------------	---------

MOUCHOIRS — HANDKERCHIEFS — PAÑUELOS — TASCHENTÜCHER

Baerlocher & Co., Rheineck	85
Albin Breitenmoser S. A., Appenzell	87
Filtex S. A., St-Gall	16
Christian Fischbacher Co., St-Gall	17
W. N. Gubser S. A., St-Gall	130
A. Günther & Co. S. A., St-Gall	132
Honegger & Cie S. A., St-Gall	20, III
Kleinberger & Co., St-Gall	131
Mavir, Zurich	88
J. G. Nef & Cie S. A., Hérisau	21
Jakob Rohner S. A., Rebstein	84
Paul Sailer & Co., St-Gall	131
Stoffel & Co., St-Gall	14, 83
S. A. ci-devant Tobler Frères & Cie, Teufen	16
Union S. A., St-Gall	85

OUATE ET OUATINE — WADDING AND COTTON-WOOL LINING — HUATA Y HUATINA — WATTE UND WATTELINE

Grossmann & Cie S. A., Thalwil	128
--------------------------------	-----

TEINTURIERS, IMPRIMEURS, FINISSEURS — DYERS, PRINTERS, FINISHERS — TINTOREROS, ESTAMPADORES, PRESTADORES — FÄRBER, DRUCKER, APPRETEURE

Elsaesser & Co. A.-G., Kirchberg/Bern	16
Heer & Cie S. A., Oberuzwil	132
Weberei Sirmach, Sirmach	20
Alwin Wild, St. Margrethen	16

TISSUS DE COTTON, SOIE, LIN, RAYONNE, NYLON ET FIBRANNE — COTTON, SILK, LINEN, RAYON, NYLON AND STAPLE-FIBRE FABRICS — TEJIDOS DE ALGODÓN, SEDA LINO, RAYÓN, NYLÓN Y FIBRANA — STOFFE AUS BAUMWOLLE, LEINEN, SEIDE, KUNSTSEIDE, ZELLWOLLE, NYLON

Abegg Frères, Horgen	20
L. Abraham & Cie, Soieries S. A., Zurich	28, 35-39
Emile Anderegg S. A., Weinfelden	20
Baerlocher & Co., Rheineck	20, 69
Rudolf Brauchbar & Cie S. A., Zurich	23, 40, 41, 45, 113, 117
Burgauer & Cie S. A., St-Gall	16
Cubega S. A., Zurich	16, 63, 69, 126
Eugster & Huber S. A., St-Gall	69, 128
Filtex S. A., St-Gall	16, 68, 69, 80
Christian Fischbacher Co., St-Gall	17, 69
Charles Gorini, St-Gall	16
Gugelmann & Cie S. A., Langenthal	15, 96
Berthold Guggenheim Fils & Cie, Zurich	4, 70
H. Gut & Cie S. A., Zurich	26, 70
Hausammann Textiles S. A., Winterthur	20
Heer & Cie S. A., Thalwil	6, 71, 75, 77, 103, 106, 107
Honegger & Co. S. A., St-Gall	20, III
Kahn & Reber S. A., Zurich	16
Max Kirchheimer Söhne & Co., Zurich	22
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbuehl	129
Mettler & Cie S. A., St-Gall	20, 71
Naef Frères S. A., Zurich	27, 42, 65, 71
J. G. Nef & Cie S. A., Hérissau	21, 66, 67, 71, 97, 115
Neuburger & Co. S. A., St-Gall	74
Reichenbach & Cie, St-Gall	25, 72, 111
Jakob Rohner S. A., Rebstein	7
Robt. Schwarzenbach & Co., Thalwil	II, 44, 64, 72, 76, 104, 105, 118

Siber & Wehrli S. A., Zurich	24
Weberei Sirmach, Sirmach	20
Stoffel & Co., St-Gall	97, 110, 111, 113
S. A. Stünzi Fils, Horgen	43
Tissage Wallenstadt, Wallenstadt	20
Weisbrod-Zurrer Fils, Hausen a. A.	73
Wetter & Co., Hérissau	16
R. E. Zinggeler, Adliswil	81, 127

TRICOT ET JERSEY (VÊTEMENTS ET LINGERIE) — KNITTED AND JERSEY GOODS (APPAREL AND UNDERWEAR) — ARTÍCULOS DE PUNTO (VESTIDOS Y ROPA INTERIOR) — TRIKOT UND JERSEY (KONFEKTION UND WÄSCHE)

Aspor S. A., Porrentruy	20
Egger, Eisenhut & Co., Aarwangen	20
Lahco S. A., Baden	79
Jakob Laib & Co., Amriswil	20
Johann Muller S. A., Wohlen	130
A. Naegeli S. A., Trikotfabriken Berlingen u. Winterthur, Winterthur	20
Ruegger & Cie, Zofingue	131
Jacob Scherrer S. A., Romanshorn	78
Alwin Wild, St. Margrethen	16

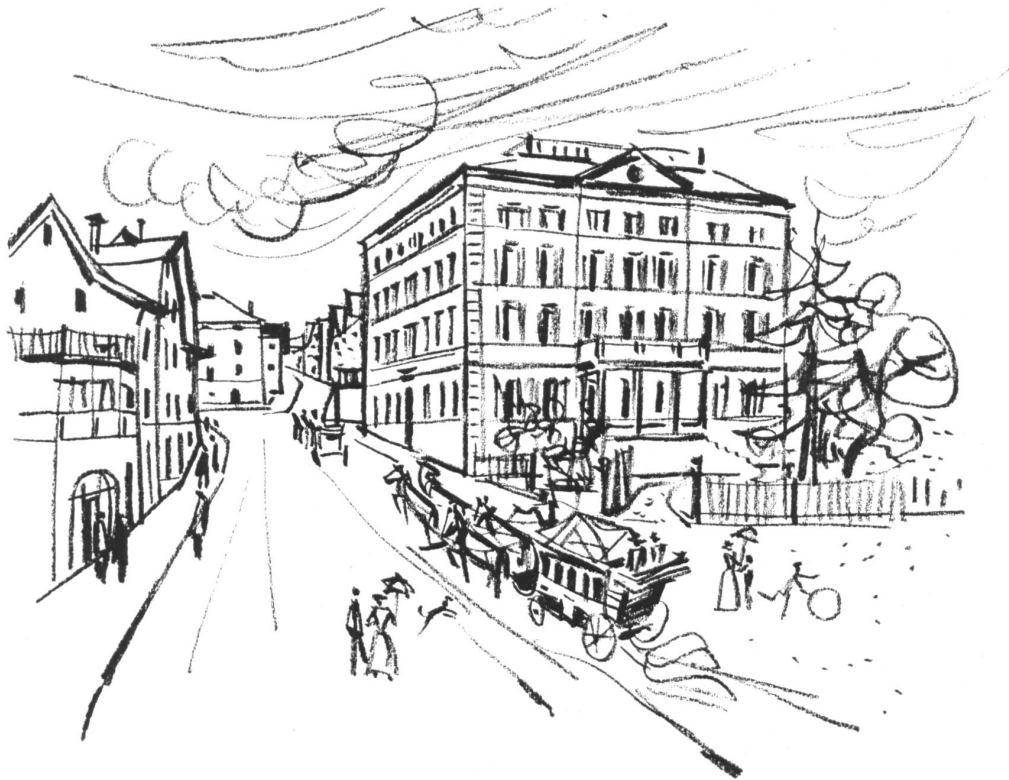
TULLE — NET — TUL — TÜLL

Société suisse de l'industrie tulleière S. A., Münchwilen ..	18
--	----

Wo abonniert man «TEXTILES SUISSES»?

Bulgarien.	Schweizerische Gesandtschaft, ul. Chipka 31, <i>Sofia</i> .
Dänemark.	A. C. Illum Handelshus A/S, Ostergade 52-54, <i>Kopenhagen</i> .
Deutschland.	Carl Gabler GmbH., Kaufingerstrasse 10, <i>München 2</i> . Richard Beeck, Buch- u. Zeitschriften-Import, Am Schiffgraben 57, <i>Hannover</i> . W. E. Saarbach GmbH., Gereonstr. 25-29, <i>Köln 1</i> .
Finnland.	Schweizerische Botschaft, Erottajankatu 1, <i>Helsinki</i> . Rautatiekirjakauppa Oy, Kampinkatu 2, <i>Helsinki</i> . Akateeminen Kirjakauppa, Keskuskatu 2, <i>Helsinki</i> .
Jugoslawien.	Schweizerische Botschaft, Bircaninova 27, <i>Belgrad</i> . Schweizerisches Konsulat, Bogoviceva 3, <i>Zagreb</i> .
Niederlande.	Nederlandsch-Zwitsersche Kamer van Koophandel, 146 Singel, <i>Amsterdam</i> . M. v. Gelderen & Zoon N. V., N. z. Voorburgwal 230/232, <i>Amsterdam-C</i> .

Norwegen.	A/S Narvesens Litteraturtjeneste Postfach 115, <i>Oslo</i> .
Österreich.	Schweizer Handelskammer, Neuer Markt 4, <i>Wien 1</i> . Morawa & Co., Wollzeile 11, <i>Wien</i> .
Polen.	Schweizerische Botschaft, A. Ujazdowskie 27, <i>Warschau 10</i> . P. K. W. Z. «Ruch» Aleje Jerozolimskie Nr. 119, <i>Warschau</i> .
Rumänien.	Schweizerische Gesandtschaft, Strada Pitar Mos 12, <i>Bukarest 22</i> .
Schweden.	AB Nordiska Kompaniet, avd. HG. Hamngatan 18-20, <i>Stockholm</i> .
Schweiz.	Schweizerische Zentrale für Handelsförderung, Bellefontaine 18, <i>Lausanne</i> .
Tschechoslowakei	ORBIS, Zeitungsvertrieb, Stalinova 46, <i>Prag XII</i> .
Ungarn.	KULTURA, P. O. B. 1, <i>Budapest 72</i> .



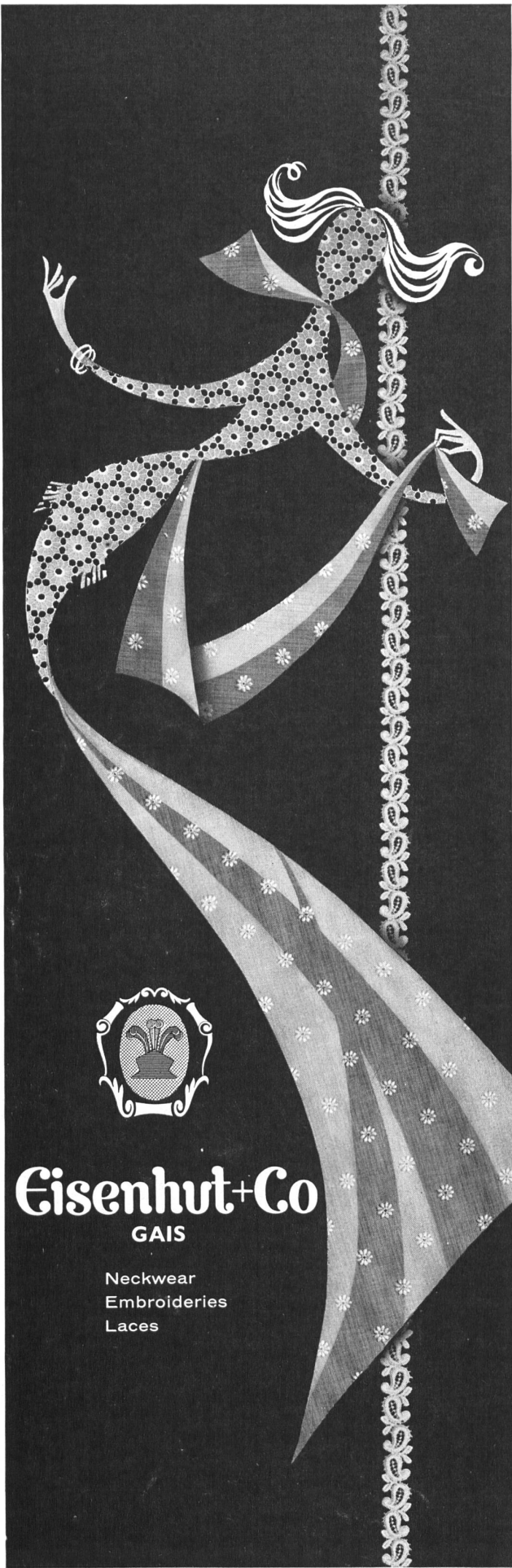
SCHUBIGER - SEIDE

Ein Jahrhundert — Ein Begriff

E. Schubiger & Cie. AG., Mechanische Seidenstoffwebereien, Uznach

Mouchoirs et Broderies

Oertle & Co. Teufen
SUISSE

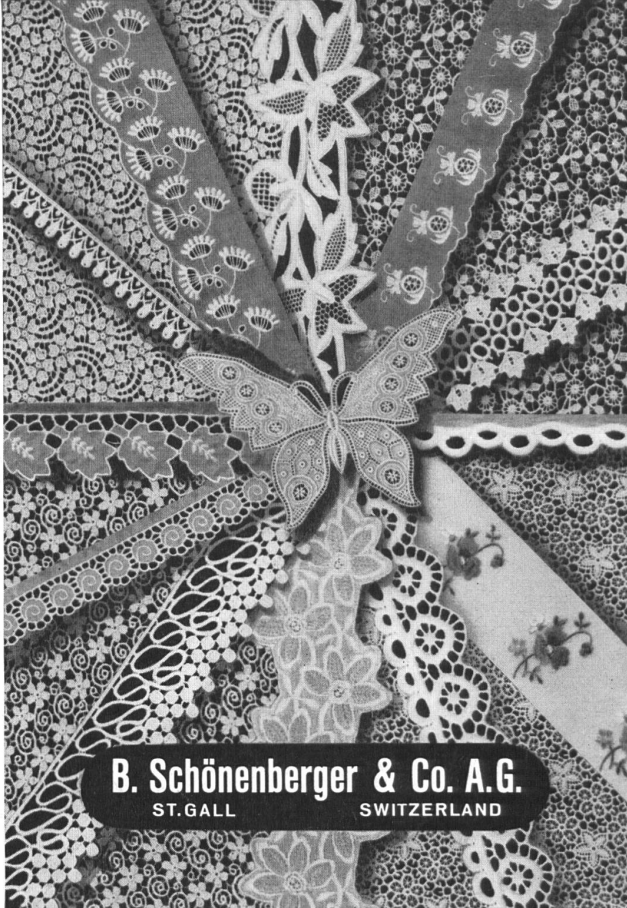


Eisenhut+Co
GAIS

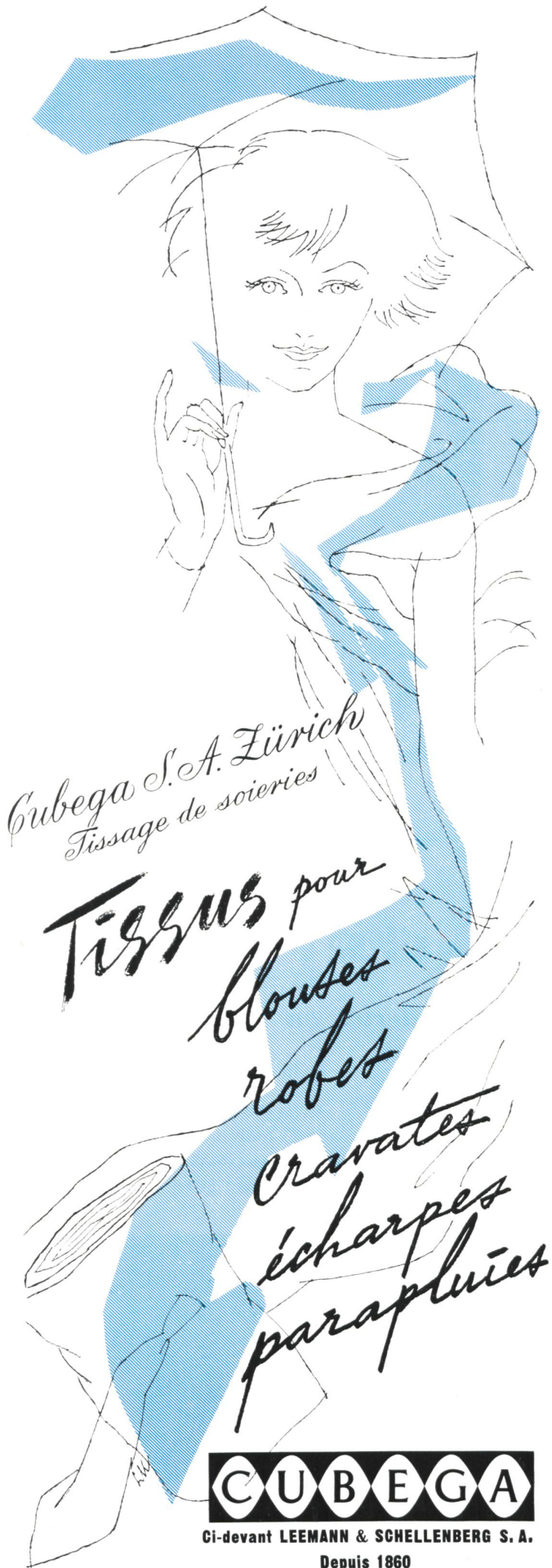
Neckwear
Embroideries
Laces

Aug. Tiger & Co.
St-Gall

Hautes Nouveautés
en
Colifichets et Guipures



B. Schönenberger & Co. A.G.
ST.GALL SWITZERLAND



*Cubega S.A. Zürich
Tissage de soieries*

*Tissus pour
blouses
robes
cravates
écharpes
parapluies*

CUBEGA

Ci-devant LEEMANN & SCHELLENBERG S. A.
Depuis 1860

Arthur Vetter & Co.,

Zollikon (ZH)



*Carrés et écharpes
imprimés à la main*

Wir drucken auch Ihre Entwürfe

**Moderne
Dekorationsstoffe**
Alles Handdrucke
aus eigener
Stoffdruckerei
Schweizer Qualität
Lassen Sie sich
meine Kollektionen
zeigen

**R. E. ZINGGELER
DEKORATIONSTOFFE**

Weberei-Strasse
Adliswil ZH
Telegramme: REZDECOR

Vertretungen in vielen Ländern



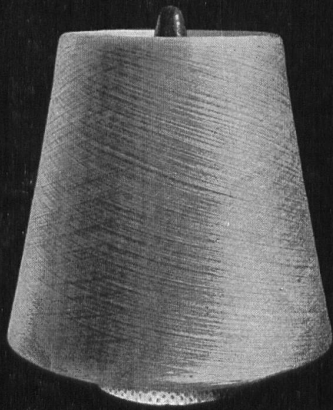
Engster & Huber

Cotton Piece Goods

Embroideries

Co. Ltd. St. Gall

Retorderie Zwirnerie Doublers



BOPPART & CO AG
Goldach Suisse



Willy Jenny & Co.
St-Gall

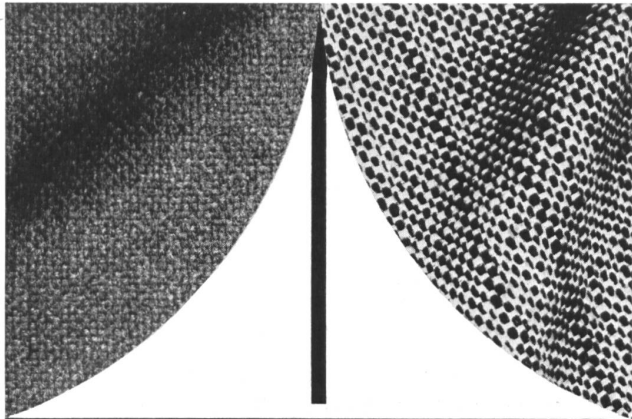
Broderies en tous genres

WOLLWATTELINE - DAS IDEALE MANTELFUTTER

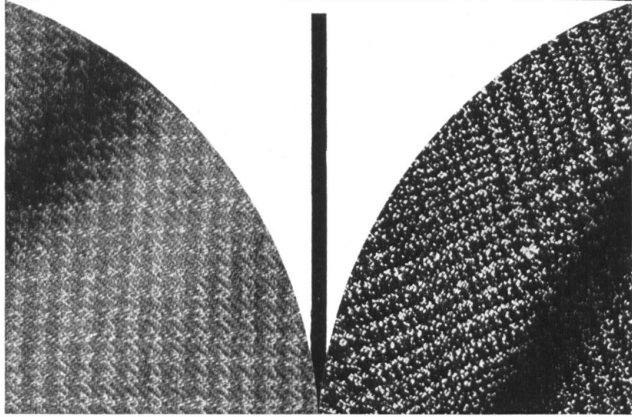


Grossmann & Co AG

THALWIL / SCHWEIZ



KAMMGARNWEBEREI BLEICHE AG.  ZOFINGEN



Leumann, Boesch & Co. Ltd.

Kronbuehl - St. Gall
(Switzerland)

Manufacturers of

Embroideries and Laces
Plain Cotton Piece Goods
Children's Frocks and Blouses
Ladies' and Children's Underwear

Elbeco
TRADE MARK

Plain Cotton Piece Goods



Children's Frocks and Blouses

Marque déposée



Ladies' and Children's
Underwear

JAKOB SCHLAEPFER + CO
BRODERIES
ST-GALL / SUISSE



BATISTE MINICARE BRODÉE BLEU

MODÈLE ROSE BERTIN, ZURICH



Die neue Streba Kollektion —
auch für Sie ein Erfolg

Aus der Streba Luxus-Kollektion: Ein mit Blumenmotiven in sechsfarbiger St. Galler-Stickerei wundervoll verziertes Nachthemd letzter Eleganz. Das köstliche, weich gefältelte Gewebe besteht aus zartem Nylon-Monofil.

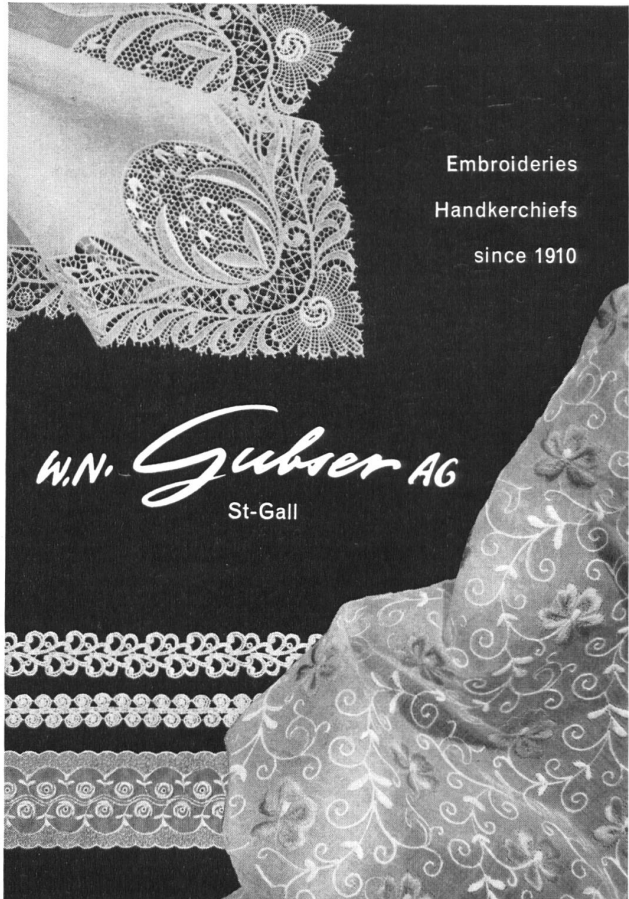
Joh. Müller AG, Wohlen / AG

Streba

Neuburger & Co. S.A.
St-Gall



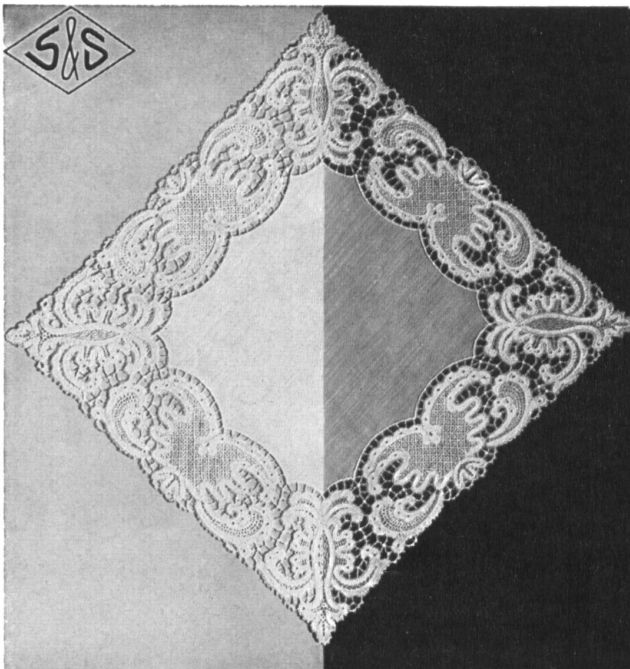
Fabricants de Nouveautés
Dentelles et Broderies



Embroideries
Handkerchiefs
since 1910

W.N. Gubser AG
St-Gall

KLEINBERGER & CO
ST. GALL
 Swiss Handkerchiefs



Embroidered and Lace
Handkerchiefs

Embroidered Piece Goods
and Laces

PAUL SAILER & CO.
 Successors to
 Sailer & Schoensleben
 ST. GALL



*Sous-vêtements tricotés en laine fine, mi-laine, fil d'Ecosse léger,
 spun Orlon ou soie naturelle*

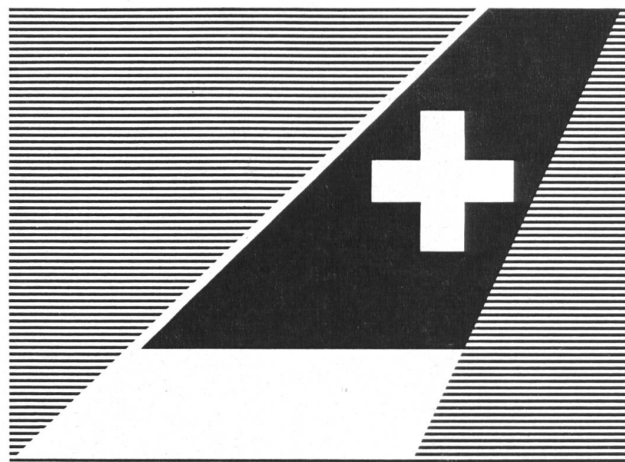
RUEGGER & Cie, ZOFINGUE
 SUISSSE

Heer & Cie. S.A. Oberuzwil (Suisse)

Retorderie / Mercerisage
Blanchissage / Teinturerie



Fils pour toute l'industrie textile
Yarns for the whole textile industry
Garne für die gesamte Textilindustrie



Fly Swissair – worldwide

Whatever your destination: North or South America, Europe, the Near or Far East, Swissair's close-knit route system offers you fast, regular, and comfortable flights. The new Swissair jetliners reduce flying times to almost half: Douglas DC-8's between Europe and the United States, Caravelles in Europe and in the Near East.

*Your travel agent will tell you:
Air fares are all the same; service makes the difference.*

Voyagez avec Swissair aux quatre coins du monde

Que votre destination soit l'Amérique du Nord ou du Sud, l'Europe, le Proche ou l'Extrême-Orient, Swissair vous y conduit avec le maximum de confort, dans le minimum de temps. Les nouveaux avions à réaction de Swissair raccourcissent presque de moitié la durée des voyages: les Douglas DC-8 entre l'Europe et les Etats-Unis, les Caravelles en Europe et au Proche-Orient.

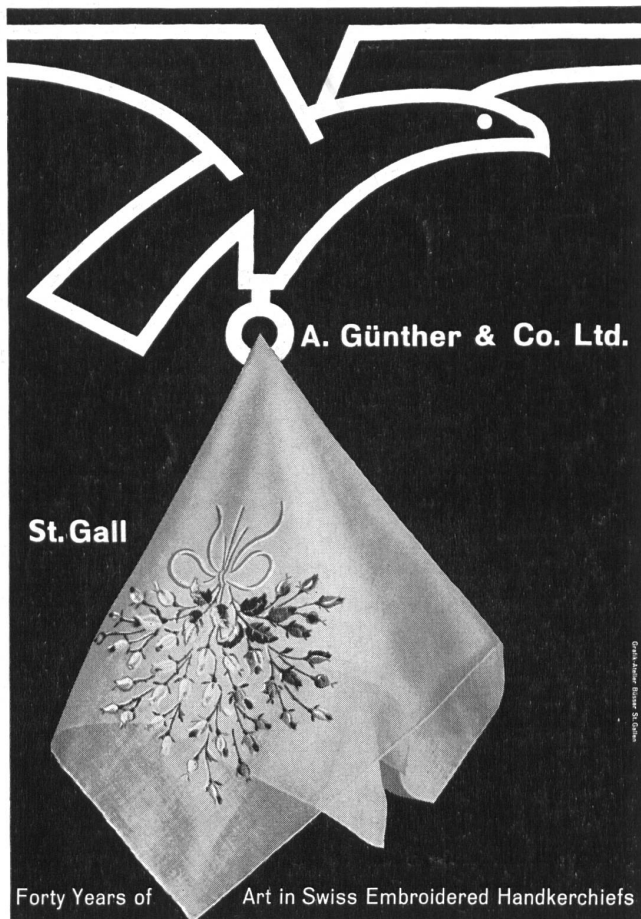
*Votre agent de voyages vous le dira:
les tarifs sont les mêmes... seul le service diffère.*

Fliegen Sie mit der Swissair – weltweit

Ob Ihr Reiseziel in Nord- oder Südamerika, in Europa, im Nahen oder Fernen Osten liegt, Swissair bietet Ihnen mit ihrem gutausgebauten Streckennetz immer schnelle und komfortable Reisemöglichkeiten.

Jetzt verkürzen die neuen Swissair Strahlflugzeuge die Reisezeiten fast um die Hälfte: Douglas DC-8 zwischen Europa und den Vereinigten Staaten, Caravelles in Europa und im Nahen Osten.

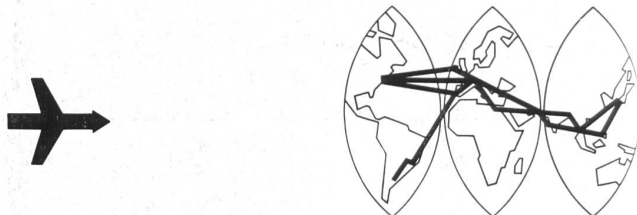
*Ihr Reisebüro wird Ihnen bestätigen.
Flugpreise sind alle gleich; der Unterschied liegt im Service*



A. Günther & Co. Ltd.

St. Gall

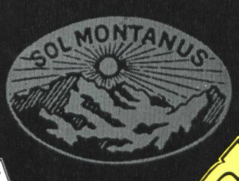
Forty Years of Art in Swiss Embroidered Handkerchiefs



SWISSAIR

HANDKEBRETHERS

OF THE



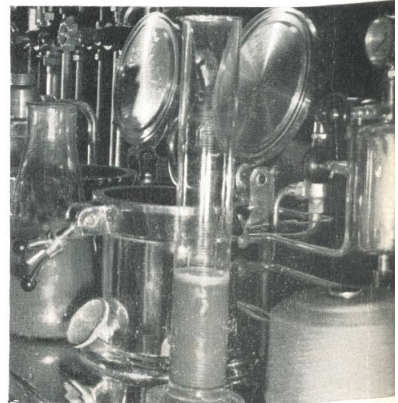
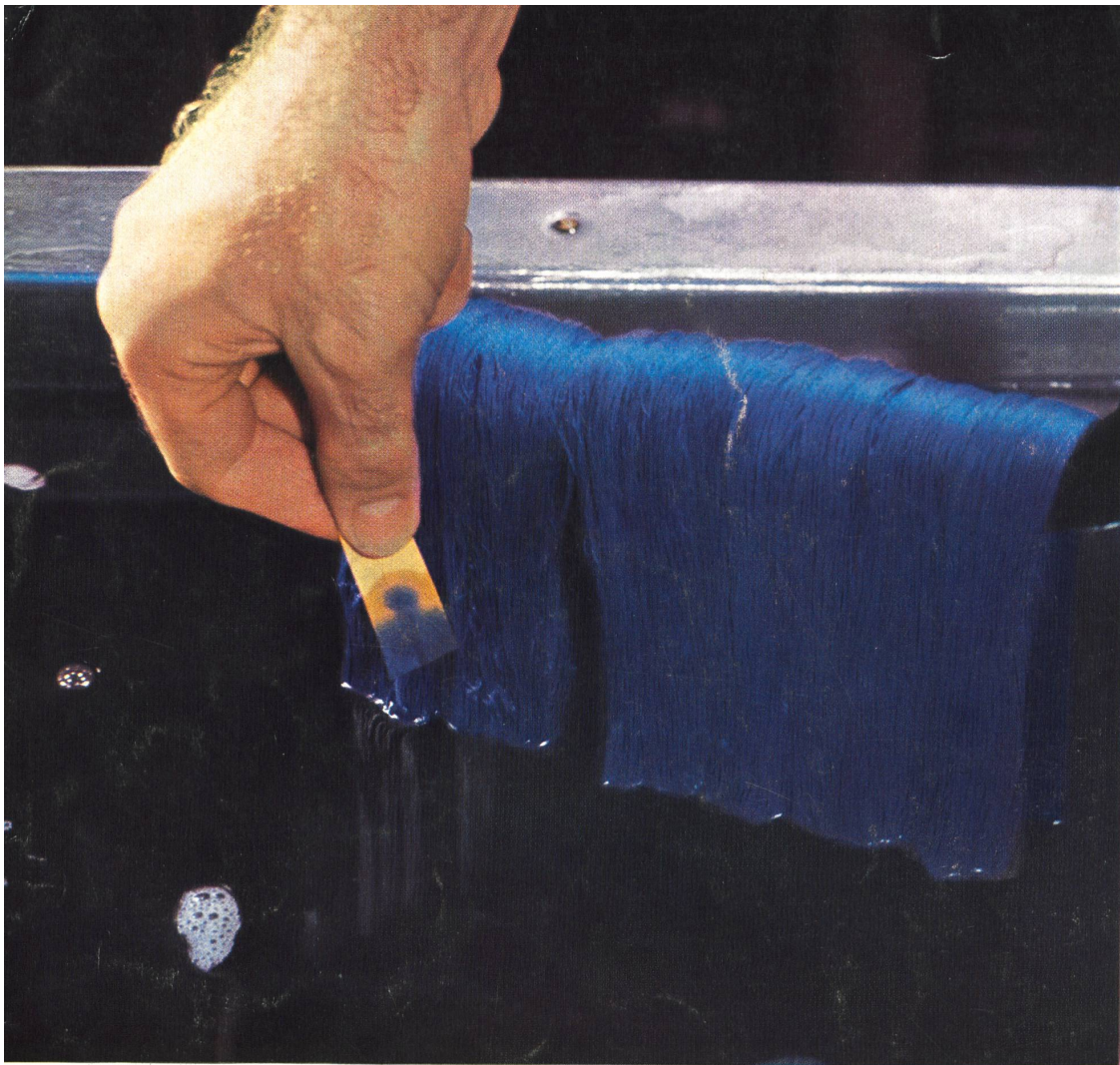
HAVARIUS

PLATINA

EVANG

*Henegger & Co. Ltd.
St. Gall*

EMBROIDERIES



Für höchste Echtheitsanforderungen

® Cibanon-Farbstoffe

Seit Jahrzehnten ist die CIBA führend an der Entwicklung der Küpenfarbstoffe beteiligt. Das reichhaltige Sortiment der® Ciba- und® Cibanon-Farbstoffe ist beredtes Zeugnis für diese intensive Forschungstätigkeit. Überall da, wo für Textilien lange Lebensdauer, für Färbungen und Drucke höchste Beständigkeit gegen Licht, Wetter und Wäsche gefordert werden, sind Cibanon-Farbstoffe die Farbstoffklasse der Wahl. Die mit den F-Marken des Cibanon-Sortiments kolorierten Textilien können mit dem Felisol-Etikett ausgezeichnet werden. Cibanon bedeutet Tradition, Fortschritt und Qualität.

C I B A

